

學校範圍 車輛必須減速

列市下月辦交通安全周



如果你債台高築，入不敷支，你會怎辦？你會繼續揮霍，直到債主臨門，還是開源節流，量入為出？

卑詩省正面臨極大的經濟困境。在周二公布的二零零二至二零零三年度的財政預算案中，省府作出了明智和負責任的抉擇——開源節流，量入為出。

開源節流 量入為出

前新民主黨政府胡亂揮霍納稅人金錢，為本省帶來了巨大的結構赤字，這是年復一年地讓支出超過收入的嚴重後果。卑詩省亦因而由一個富裕的省份，淪為全國生產增長額最低、國民生產總值增長最慢、私人參與投資最少和稅率最無競爭力的「貧窮」省份；省民亦因此吃盡苦果。

在新預算案中，省政府作出了三項重要承諾：

一、妥善理財；二、振興經濟；三、將學生和病人的利益放首位。

這份預算案加上自從自由黨政府執政以來推行的一系列削減和減稅措施，是省府未來三年理財大計的第一步。

為了量入為出，除了進行核心服務檢討和重整衛生局外，自由黨的省議員們亦自願減薪百分之五，務求減少政府開支。

為了復興經濟，新財政預算案提高了小型商業的免稅額，由二十萬元增加至三十萬元，令小型商業省回二千五百萬元的稅款。此外，由本年九月一日起，非財務類型的企業可獲豁免繳交公司資本稅。這兩項減稅措施，加上由本年一月一日起降低公司利得稅，稅率由百分之十六點五減至百分之十三點五，將有助吸引投資者前來本省投資，為本省開創更多工職。

此外，新預算案亦降低了飛機燃油稅，使溫哥華國際機場更具競爭力。為推動天然資源的開採，預算案亦推出了促進探礦工業發展的新措施。

為使每一元的稅收能發揮更大的經濟效益，政府將會鼓勵民營機構參與政府的基建工程和各項公營服務，藉以提高效率和降低成本。

在個人方面，早在執政之初，省府已宣布削減個人入息稅，使收入六萬元以下人士的稅率降至全國最低，而邊際稅亦是全國第二低。

為保障傷殘人士的福利，政府將增加傷殘人士的稅務優惠。

省府又聽取了大眾意見，恢復低收入耆英的公車證；另外又將領取入息援助耆英的藥費開支上限定在二百元。此外，省府將低收入人士的銷售稅退稅提高了二十五元至七十五元，以紓緩提高銷售稅百分之零點五所帶來的開支。事實上，一個人要花費五千元才會因增加銷售稅而要多繳二十五元。

面對龐大的赤字，省府必須面對現實，開源節流，量入為出，使本省的財政狀況逐步改善，使卑詩省重振當年的聲威，再度加入富有省份的行列，為省民帶來更光明的前景。

【讀者如有意見或問題，可來函或傳真本報社區版代轉當值議員或學委解答。】

盼尊重城市道路權 列市促聯邦向 CRTC 施

【明報專訊】列治文市政府公共事務及交通委員會昨日

通過去信支持城鎮聯盟，要求聯邦政府向加拿大廣播及通訊管理委員會（CRTC）明確表示，該委員會不能隨意破壞「佔領和使用城市道路權」文件中的原則規定。

由於有線公司和電訊公司要借用城市的道路來架設通訊線路，為了保障城市的權益，城鎮聯盟制定「佔領和使用城市道路權」的文件，其中明文規定五項原則，要求有線及電訊公司遵守。

這五條原則包括，城市有權限制在地面上和地面下的通訊儀器數量、有線公司在道路權時，不能增加城市和納稅人的財政負擔、對於因城市計劃被迫遷移的器材，城市不需負責損失、城市不對電訊服務中斷引起的損失負責、有線公司必須向城市支付租用道路使用費。

在一九九九年時，Ledcor公司在道路使用權上和溫哥華市政府發生衝突，加拿大廣播及通訊管理委員會在去年作出的決定，裁定Ledcor公司勝訴。但是溫市方面認為Ledcor公司違反「佔領和使用城市道路權」文件中的原則規定，因此上訴聯邦法庭。

此外，由於Ledcor公司的先例，加拿大AT&T公司也向加拿大廣播及通訊管理委員會作出申請，希望多倫多市也不要按照全部的原則行事。

列市職員在報告中表示，若是這些原則不再被遵守，列市市內的有線和電訊公司可能也將比照其他城市的例子，這將導致城市未來的支出增加。

參與會議的市議員們一致同意，去信給城鎮聯盟，表達列市反對加拿大廣播及通訊管理委員會違反原則的立場。

列市擬請運聯資助擴建單車徑

【明報專訊】列治文市政府公共事務與運輸委員會昨日決定，向運聯申請資助第

二（No. 1 Road）到西邊水溝的腳踏車道延伸工程費的部分支出，該案還要送交下周一的市議會作出最後表決。

由於省府最近削減「腳踏車聯網計劃」，因此運聯的「城市腳踏車道建設計劃」，是目前僅有能夠撥款部分工程費來協助低陸平原城市興建腳踏車道的經費來源。運聯去年第一次開始該計劃時，總共撥款一百萬元協助所需城市進行腳踏車道的改善，每筆撥款數字不超過每項工程費的百分之五十。

在今年，運聯在城市腳踏車道建設計劃的支出總數是五十萬元，分配是依據每個城市的人口數量。根據這個公式，列市今年最多可以得到四萬元。

這個腳踏車道延伸工程內容包括，把第一路和Stanford路之間的柏油路延伸三點八公尺，在威廉斯路（Williams Road）的一端興建一點八公尺寬的腳踏車道，在威廉斯路的南端興建三公尺寬的泊車道，在威廉斯路北端建立一個泊車處，在第一路到西邊水溝處路上樹立腳踏車道交通標誌。

市府估計這項工程支出達二十五萬元，希望能自運聯申請到四萬元。運聯會在三月間開會審查，若是順利通過，市府將在夏季開始動工，明年三月底完工。

列市華埠獅子會八千元捐糖尿病會

【明報專訊】列治文華埠獅子會日前假華樂海鮮酒家舉行「馬到功成賀新春」聯歡晚宴，並捐

贈八千元給加拿大糖尿病協會，由協會溫哥華董事局成員鄭博明代表接受。

鄭博明表示：「加拿大糖尿病協會是一個沒有政府資助的非牟利團體，每年的經費都由零開始，所以非常感謝列治文華埠獅子會多年來對加拿大糖尿病協會的支持，以往兩年的慈善高爾夫球賽都舉辦得有聲有色，今年由於市場經濟的關係，暫停舉辦高爾夫賽，但仍在這個新春期間，捐贈八千元給加拿大糖尿病協會作社區教育及服務用途，實在非常感激。」

此外，當晚每位賓客如果捐出善款十元，玄學大師戴添祥便義務為他們指點迷津。

所有善款亦將撥捐加拿大糖尿病協會，場面相當熱鬧。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。

列市華埠獅子會善款捐加拿大糖尿病會。



歐文右一在冷櫃中觀看部分已經妥善保管的照片檔案。

溫市檔案館冷藏櫃啟用

【明報專訊】溫市檔案館用於保存照片底片的冷藏櫃昨天正式啟用。檔案館收藏的一百三十多萬張記錄溫市珍貴歷史的照片底片放到冷櫃後，不會再有在常溫狀態中經常發生的照片褪色、起皺以及影像消失的現象，可以讓溫市的歷史得以完整地保留。

溫市長歐文(Rich Owen)參觀完檔案館的部分館藏照片後表示，在過去的一百五十年歷史中，溫市發生了很多變化，而且這些變化愈來愈快，所以對歷史的紀錄就顯得更重要，後人也可以通過這些記錄了解當中的變化。

檔案館的檔案管理員比奇洛(Sue Bigelow)說，檔案館中最早的照片攝於三零年代。全部一百三十多萬照片中大部分是由攝影家林塞(Jack Lindsay)拍攝

的。他是一名自學成材的攝影家。他的作品涉及了許多重要事件，其中有城市景觀，還有工業、遊行和商業等活動。具有非常珍貴的史料價值。現在存進冷藏櫃中的照片只佔全部照片十分之一。檔案館會根據照片的損壞程度加以整理

目前加拿大只有國家檔案館、緬尼托巴省檔案館和溫市三家檔案館擁有冷藏櫃。該冷藏櫃體積為一千六百立方呎。據館方介紹，該冷藏櫃已經足夠應付未來相當長時間內的需求。保留照片底片的溫度應該是愈低愈好，但是對濕度的要求，使得照片在普通冰櫃中儲存有一定的困難。現在檔案館使用了美國史密

斯索尼亞研究院(Smithsonian Institution)發明的方法，使照片能夠在普通的冰櫃

確保底片永不受損

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

溫市檔案館冷藏櫃啟用

十一月二十日 星期三

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準，查詢可按音頻電話：604-299-8000 再按 5686 (英粵)

21 29 32 38 40 42 特別號碼 47

幸運實號碼 05,52,72,92

BC - 49

2 11 17 18 30 45 特別號碼 32